



Specific information

Instructions
for use =



specific
information



general
information

(GB) IMPORTANT

This notice contains information and instructions specific to this product only, for complete product information, see also the attached Petzl General Information notice. Both notices must be read and understood before using this product.

(FR) IMPORTANT

Cette notice contient uniquement des informations spécifiques à ce produit. Pour avoir une information complète, voir aussi la notice des Informations générales à tous les produits Petzl. Les deux notices doivent être lues et comprises avant d'utiliser ce produit.

(DE) WICHTIG

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen und Anweisungen, die nur für dieses Produkt gelten. Weitere Informationen zu allen Produkten finden Sie der allgemeinen Petzl-Produktbeschreibung. Vor der Verwendung dieses Produkts müssen beide Dokumente gelesen und inhaltlich verstanden werden.

(IT) IMPORTANTE

Questa nota informativa contiene informazioni specifiche di questo prodotto soltanto. Per avere un'informazione completa, fate riferimento anche alla nota informativa generale di tutti i prodotti Petzl. Entrambe le note informative vanno lette e comprese prima di utilizzare questo prodotto.

(ES) IMPORTANTE

Esta ficha técnica contiene únicamente información específica de este producto. Para una información completa, consulte también la ficha de Información general incluida en todos los productos Petzl. Las dos fichas técnicas deben leerse y entenderse antes de utilizar este producto.

(PT) IMPORTANTE

Esta notícia contém unicamente informações específicas para este produto. Para ter uma informação completa, veja também a notícia das Informações Gerais para todos os produtos Petzl. As duas notícias deve ser lidas e compreendidas antes de utilizar este produto.

(NL) BELANGRIJK

Deze bijsluiter bevat enkel de specifieke informatie voor dit product. Voor een volledige informatie, zie ook de bijsluiter met de Algemene Inlichtingen bijgevoegd bij alle Petzl producten. Beide bijsluiters moeten worden gelezen en begrepen alvorens dit product te gebruiken.

(DK) VIGTIGT

Denne brugsanvisning indeholder specifikke informationer og instruktioner kun for dette produkt, for at fuldende produktinformationen, se vedlagte Petzl overordnende brugsanvisning. Begge brugsanvisninger bør læses og forstås før ibrugtagning af dette produkt.

(SE) VIKTIGT

Detta informationsblad innehåller information och instruktioner som är specifika för denna produkt. För komplett produktinformation, se även den bifogade allmänna informationen från Petzl. Bägge informationsbladen måste läsas och all information måste förstås innan produkten används.

(FI) TÄRKEÄÄ

Tämä ohje käsittää tietoa ja käyttöohjeita nimenomaan tästä tuotteesta. Lue myös oheen liitetty, yleinen Petzl informaatio. Molemmat ohjeet on luettava ja ymmärättävä ennen tuotteen käyttöä.

(NO) VIKTIG

Denne bruksanvisningen inneholder kun informasjon og instruksjoner spesifikt for dette produktet. For komplett produktinformasjon, vennligst se den generelle bruksanvisningen fra Petzl. Begge bruksanvisningene må leses og forstås før produktet tas i bruk.

(RU) ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эти материалы содержат специальную информацию, которая имеет отношение только к данной продукции. Для получения полной информации обратитесь к заметкам содержащим Общую Информацию Petzl (прилагается). Пожалуйста, прочитайте и осознайте обе части инструкции перед тем, как начнёте использовать эту продукцию.

(CZ) DŮLEŽITĚ

Tento návod obsahuje informace, které jsou určeny pouze pro tento výrobek. Pro úplnější informace použijte příložené Všeobecné informace firmy Petzl. Před použitím tohoto výrobku jste povinni se seznámit s obsahem obou dokumentů.

(PL) UWAGA

Niniejsza instrukcja zawiera wyłącznie informacje właściwe dla tego produktu W celu uzyskania kompletnych informacji należy zapoznać się instrukcją Informacje ogólne dla wszystkich produktów Petzl. Należy przeczytać i zrozumieć obydwie instrukcje zanim zaczniesz używać ten produkt.

(SI) POMEMBNO

Ta navodila vsebujejo informacije, ki se nanašajo samo na ta izdelek. Za popolnejše informacije o izdelku preberite tudi Splošne informacije Petzl, ki so priložene. Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti obe navodili.

(HU) FIGYELEM

Ez a használati utasítás kizárólag a termékre vonatkozó speciális információkat tartalmazza, és csak az összes Petzl termékre vonatkozó Általános információkkal együtt nyújt elégséges tájékoztatást. A termék használatbavétele előtt elengedhetetlen a két ismertető alapos áttanulmányozása és megértése.

(BG) ВАЖНО

Тази листовка съдържа само специфичната информация и указания за употреба на този продукт. За да получите пълна информация, вижте също листовката "Обща информация" отнасяща се до всички продукти на Петцл. Преди да започнете да употребявате този продукт, трябва да прочетете и разберете и двете листовки.

(JP) 重要な注意事項

ここでは、この製品特有の注意、説明事項のみを掲載しています。この製品に関するその他の情報は、製品に添付されている一般注意事項を参照ください。ここにある説明と製品に添付されている一般注意事項を必ずよく読み、理解したうえで製品をご使用ください。

(KR) 중요

이 지시사항은 이 상품에 관한 정보와 사용 지시만을 포함하고 있으며, 완전한 제품 정보는 부가 설명된 일반 정보를 참고하십시오. 제품을 사용하기 전에 반드시 두 사항을 숙지하시기 바랍니다.

(CN) 重要聲明

這段聲明內容和指示祇是對這特定的產品而言，其它產品資料請參閱附上之一般Petzl產品指示。在使用產品前，兩方面的指示均需閱讀及充分明白方可使用。

(TH) มีความหมาย

ขอความเตือนอันนี้บรรจุเรื่องคำแนะนำ และข้อมูลพิเศษของผลิตภัณฑ์นี้ สำหรับข้อมูลผลิตภัณฑ์สมบูรณ์, ใ้ดูที่คำแนะนำทั่วไปของ Petzl ที่แนบมา คำแนะนำทั้งสองอันนี้ต้องอ่าน และทำความเข้าใจ ผลิตภัณฑ์นี้.



WARNING

Activities involving the use of this product are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this product, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand and accept the risks involved.
- Have received qualified instruction in its proper use.
- Become acquainted with the product's capabilities and limitations.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Made in France



3 year guarantee

PAD FAST

C89F

(EN) Work positioning belt

(FR) Ceinture de maintien au travail

(DE) Gurt zum Halten und Positionieren

(IT) Cintura di posizionamento sul lavoro

(ES) Cinturón de sujeción

CE 0197

EN 358



PAD FAST C89F

CE 0197

CE 0197

Body controlling the manufacturing of this PPE

Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organismus der die Herstellung dieses PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

Batch n
N de série
Seriennummer
N di serie
N de serie

00 000 A

Year of manufacture
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
Año de fabricación

Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
Día de fabricación

Control
Contrôle
Kontrolle
Controllo
Control

Notified body intervening for the CE standard examination

Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung
Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo
APAVE Lyonnaise BP 3, 69811 Tassin Cedex, France, n0082

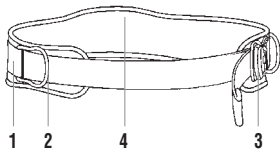


		A	
0 (XS→M)	60 ≤ A ≤ 95 cm	344 g	
	23,6 ≤ A ≤ 37,4 inch		
1 (S→L)	75 ≤ A ≤ 105 cm	387 g	
	27,5 ≤ A ≤ 41,3 inch		
2 (L→XXXL)	95 ≤ A ≤ 120 cm	417 g	
	37,4 ≤ A ≤ 47,2 inch		

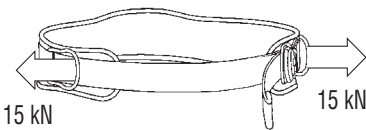
ISO 9001
PETZL / F 38920 Crolles
www.petzl.com

Copyright Petzl
Printed in France

Nomenclature of parts



Static breaking load



(EN) The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard.

(FR) L'ancrage du système doit être de préférence situé au dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences de la norme EN 795.

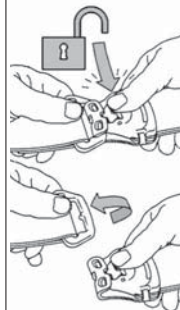
(DE) Der Anschlagpunkt des Systems sollte sich möglichst oberhalb der Position des Nutzers befinden. Er muß den Anforderungen gemäß der Norm EN 795 entsprechen.

(IT) L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al disopra della posizione dell'utilizzatore e rispondere alle direttive della norma EN 795.

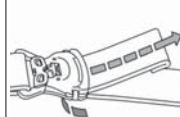
(ES) El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario. Este debe responder a las exigencias de la norma EN 795.



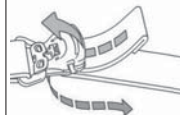
(EN) Closing
(FR) Fermeture
(DE) Schließen
(IT) Chiusura
(ES) Cierre



(EN) Opening
(FR) Ouverture
(DE) Öffnen
(IT) Apertura
(ES) abertura

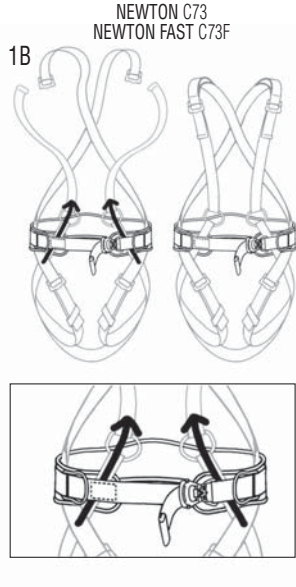
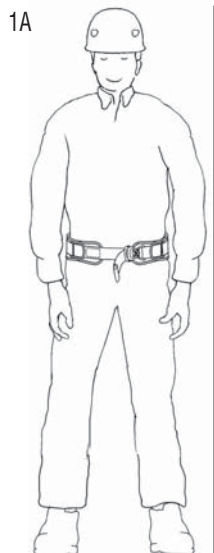


(EN) Tightening
(FR) Serrage
(DE) Spannen
(IT) Allacciatura
(ES) Apretado

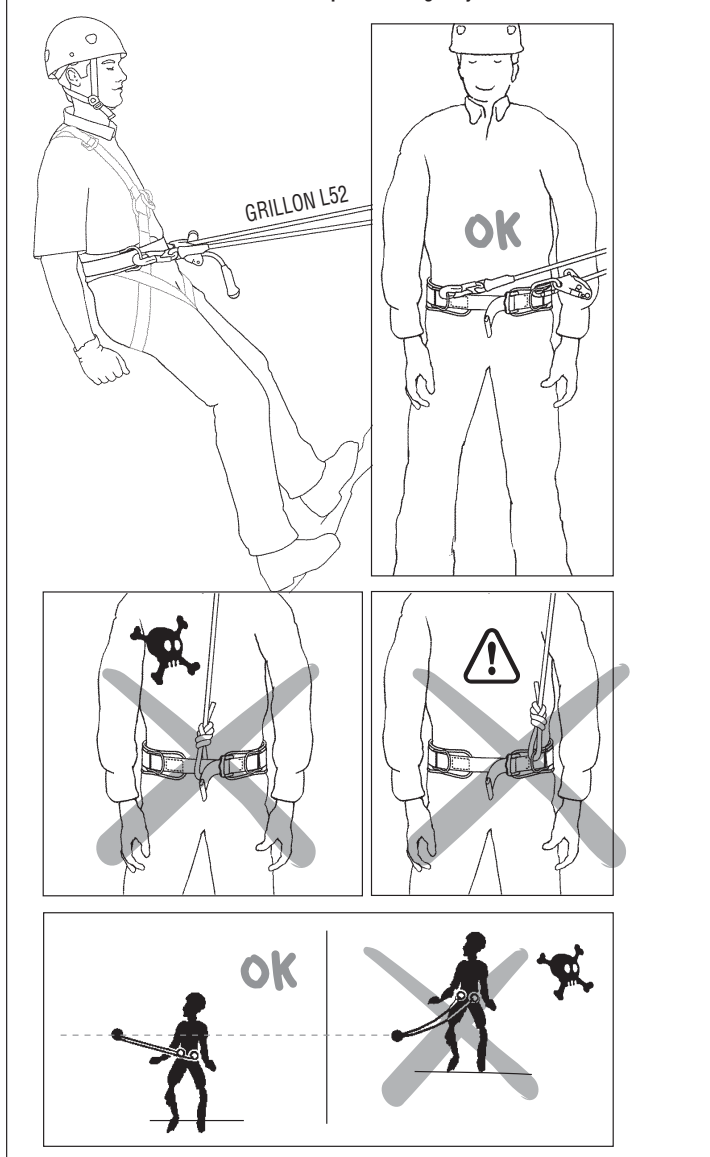


(EN) Loosening
(FR) Desserrage
(DE) Entspannen
(IT) Slacciatura
(ES) Aflojado

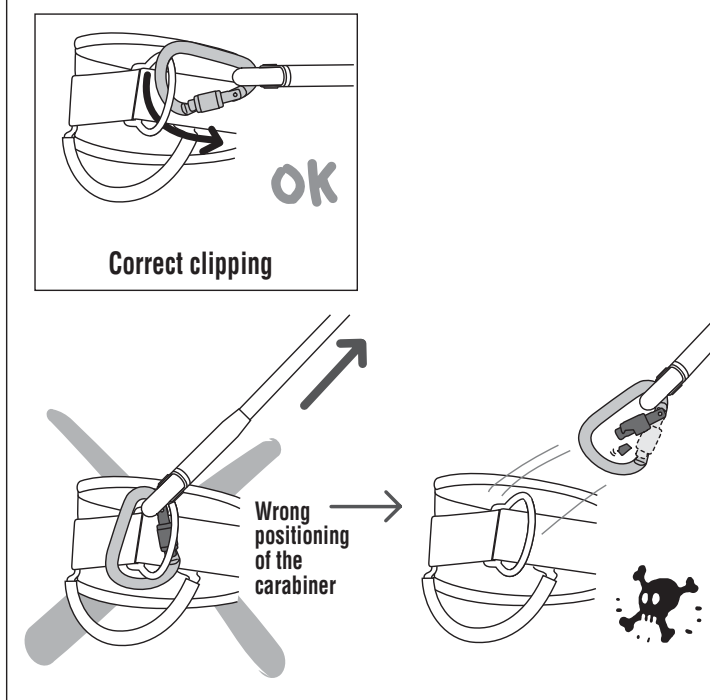
1. How to put on



2. Utilization for work positioning only



3. Compatibility : attachment points / connectors



(GB) ENGLISH

Nomenclature of parts

(1) Straps, (2) EN 358 lateral attachment points, (3) FAST rapid buckle, (4) Back support for work positioning.

Principal materials: polyamide and polyester.

Checking, points to verify

Before each use, check the condition of the webbing and the safety stitching. Look for cuts in the webbing, wear and damage due to use, to heat, and to contact with chemical products, etc. Be particularly careful to check for cut threads. Check that the Fast buckle operate properly.

Instructions for use

Diagram 1. How to put on

1A. Belt only: for comfort the buckle (3) must be positioned on your left.

Fasten the FAST buckle. Take care that no foreign body (such as pebbles, sand, clothing) obstructs the FAST buckle. Check for correct locking.

1B. Installation on a NEWTON harness.

1C. Remark: the user must test the belt prior to use by moving and hanging in it. This is to ensure it is of correct size and fit, and provides sufficient comfort for the intended use.

Diagram 2. Utilization for work positioning only

The belt must not be used for fall arrest. Maximum fall height: 0,5 m. Always use both belt attachment points.

Not suitable for work positioning use without support for the feet.

Diagram 3. Compatibility: attachment points / connectors

WARNING: the attachment points of your harness can produce a leverage effect on the gate of the connector.

In the case of a sudden tightening of the rope and/or an impact on the locking system, combined with an unfavorable positioning of the carabiner, it is possible for the locking ring to break and the gate to open.

To reduce this risk, take care that connectors are positioned correctly each time that the system is put under tension (lanyard, descender...).

Check also that connectors used are compatible with the attachment points (shapes, dimensions...).

Remember: For your safety, get into the habit of always doubling up on systems, particularly carabiners. Set up a second system as a back up for your work positioning system.

(FR) FRANCAIS

Nomenclature

(1) Sangles, (2) Anneaux latéraux EN 358, (3) Boucle rapide FAST, (4) Dossieret de maintien. Matériaux principaux: polyamide et polyester.

Contrôle, points à vérifier

Vérifier avant toute utilisation les sangles au niveau des anneaux d'accrochage, boucles de réglage et coutures de sécurité. Surveiller les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, la chaleur, les produits chimiques etc.

Attention aux fils coupés.

Vérifier le bon fonctionnement de la boucle FAST.

Prescriptions d'utilisation

Schéma 1. Mise en place

1A. Ceinture seule: pour votre confort la boucle (3) doit être à votre gauche.

Fermer la boucle FAST. Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la boucle rapide FAST (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez le bon verrouillage.

1B. Installation sur le harnais NEWTON.

1C. Remarque: l'utilisateur doit effectuer des mouvements et un test de suspension pour être sûr que son matériel est de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu.

Schéma 2. Utilisation maintien au travail uniquement

La ceinture ne doit pas être utilisée comme antichute. Hauteur de chute maximum: 0,5 m. Utiliser toujours ensemble les deux anneaux de la ceinture.

Ne convient pas pour le maintien au travail sans appui sur les pieds.

Schéma 3. Compatibilité: anneaux / connecteurs

ATTENTION: les anneaux d'accrochage de votre harnais peuvent faire levier sur le doigt du connecteur.

Lors d'une tension brusque de la corde et/ou d'un choc sur le système de verrouillage combiné à une mauvaise position du mousqueton, la bague de verrouillage peut casser et le doigt s'ouvrir.

Pour supprimer ce risque, veillez au bon positionnement des connecteurs lors de chaque mise en tension du système (longe, descendeur...).

Veillez aussi à la compatibilité des connecteurs avec les anneaux (formes, dimensions...).

Rappel: Pour votre sécurité, habituez-vous à toujours doubler les systèmes, en particulier les mousquetons. Installez un deuxième système pour contre-assurer votre système de maintien au travail.

(DE) DEUTSCH

Benennung der Teile

(1) Gurtbänder, (2) seitliche Anschlagösen EN 358, (3) FAST-Schnellverschluss-schnalle, (4) Hüftgurt zur Positionierung, Hauptbestandteile: Polyamid und Polyester.

Kontrolle, zu überprüfende Teile

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Gurtbänder und Sicherheitsnähte. Achten Sie auf Beschädigungen durch Abnutzung, Hitzeeinwirkung, Chemikalien usw. ...

Achten Sie auf durchtrennte Fäden.

Stellen Sie die einwandfreie Funktion der Einstellschnallen sicher.

Stellen Sie sicher, dass die FAST-Schnellverschluss-schnalle ordnungsgemäß funktionieren.

Gebrauchshinweise

Darstellung 1. Installation

1A. Nur Hüftgurt: für größtmöglichen Komfort muß die Schnalle (3) auf der linken Seite sein. Ziehen Sie die FAST-Schnellverschluss-schnalle fest. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (z. B. Steinchen, Sand, Kleidung) die Funktion der FAST-Verschluss-schnalle blockieren.

1B. Installation auf dem Gurt NEWTON.

1C. Hinweis: Der Benutzer muß vor Gebrauch die Bewegungsfreiheit und den Komfort durch einen entsprechenden Hängetest sicherstellen.

Darstellung 2. Verwendung als Gurt zur Arbeitsplatz-Positionierung

Der Hüftgurt darf nicht zum Auffangen von Stürzen verwendet werden. Maximale Sturzhöhe: 0,5 m.

Verwenden Sie stets beide seitlichen Anschlagösen zusammen.

Nicht geeignet zur Arbeitsplatz-Positionierung ohne Unterstützung durch die Beine (freihängend).

Abbildung 3. Kompatibilität: Halteösen und Verbindungselemente

WARNING: Die Halteösen Ihres Gurtes können auf den Schnapper des Verbindungselements (Karabiner) eine Hebelwirkung ausüben.

Im Falle eines plötzlichen Seilzugs und/oder Kräfteinwirkung auf das Verschlusssystem bei einer ungünstigen Positionierung des Karabiners kann der Verschlussring brechen und sich der Schnapper öffnen.

Um dieses Risiko zu reduzieren, achten Sie bei jeder Belastung (Verbindungsmittel, Absellergerät...) darauf, dass die Verbindungselemente ordnungsgemäß platziert sind.

Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Verbindungselemente mit den Halteösen kompatibel sind (Form, Größe...).

Hinweis: Gewöhnen Sie sich zu Ihrer Sicherheit an, die Systeme und vor allem Karabiner doppelt zu sichern. Richten Sie für ihr Arbeitsplatz-positionierungssystem ein zweites System als Rücksicherung ein.

(IT) ITALIANO

Nomenclatura delle parti

(1) Fettucce, (2) Anelli laterali EN 358, (3) Fibbie rapide FAST, (4) Schienale di posizionamento.
Materiali principali: poliammide e poliestere.

Controllo, punti da verificare

Controllare prima di ogni utilizzo le fettucce e le cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici etc. Attenzione ai fili tagliati.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie FAST.

Istruzioni d'uso

Schema 1. Sistemazione della cintura

1A. Solo cintura: per la vostra comodità la fibbia (3) deve essere alla vostra sinistra. Chiudere le fibbie FAST. Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie rapide FAST (sassolini, sabbia, abbigliamento...). Controllare che le fibbie siano ben chiuse.

1B. Installazione sull'imbracatura NEWTON.

1C. Nota: l'utilizzatore deve compiere dei movimenti ed una prova di sospensione con la propria cintura, per essere sicuro che sia della taglia giusta e della comodità necessaria per l'utilizzo previsto.

Schema 2. Utilizzo solo come cintura di posizionamento sul lavoro

La cintura non deve essere utilizzata come anticaduta. Altezza di caduta massima: 0,5 m. Utilizzare sempre insieme i due anelli della cintura.

Non adatta al posizionamento sul lavoro senza appoggio sui piedi.

Schema 3. Compatibilità: anelli / connettori

ATTENZIONE: gli anelli di aggancio della vostra imbracatura possono far leva sul sistema di bloccaggio del connettore.

Nel caso di una brusca tensione della corda e/o di un urto sul sistema di bloccaggio, unito ad una posizione non corretta del moschettone, la ghiera di bloccaggio può rompersi e la leva aprirsi.

Per eliminare tale rischio, fare attenzione alla corretta posizione dei connettori ad ogni messa in tensione del sistema (cordino, discensore...).

Fare attenzione anche alla compatibilità dei connettori con gli anelli (forme, dimensioni...).
Nota: per la propria sicurezza, abituarsi a raddoppiare sempre i sistemi, in particolare i moschettoni. Installare un secondo sistema per autoassicurare il proprio sistema di posizionamento sul lavoro.

(ES) ESPAÑOL

Nomenclatura

(1) Cintas, (2) Anillos laterales EN 358, (3) Hebillas rápidas FAST, (4) Pieza dorsal de sujeción.

Principales materiales: poliamida y poliéster.

Control, puntos a verificar

Compruebe antes de cualquier utilización las cintas y las costuras de seguridad. Vigile los daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos, etc...

Compruebe el correcto funcionamiento de la hebilla FAST.

Normas de utilización

Esquema 1. Colocación

1A. Cinturón solo: para su comodidad, la hebilla (3) debe quedar colocada a su izquierda. Cierre la hebilla FAST. Atención a los objetos extraños que pueden entorpecer el funcionamiento de la hebilla rápida FAST (piedras, arena, ropa...). Compruebe que estén correctamente bloqueada.

1B. Instalación en el arnés NEWTON.

1C. Nota: el usuario debe efectuar movimientos y una prueba de suspensión para estar seguro de que su material corresponde a la talla correcta y al nivel de comodidad necesario para el uso previsto.

Esquema 2. Utilización únicamente como sujeción

El cinturón no debe ser utilizado como anticaidas. Altura máxima de la caída: 0,5 m. Utilice siempre juntos los dos anillos del cinturón. No válido para la sujeción al trabajo sin apoyo de los pies.

Esquema 3. Compatibilidad: anillas / conectores

ATENCIÓN: las anillas de anclaje de su arnés pueden hacer palanca sobre el gatillo del conector.

Cuando se produce una tensión brusca de la cuerda y/o un choque sobre el sistema de bloqueo (combinado con una mala posición del mosquetón, el casquillo de seguridad puede romperse y el gatillo abrirse.

Para suprimir este riesgo, procure posicionar los conectores correctamente cada vez que someta a tensión el sistema (elemento de amarre, descensor...).

Procure también que los conectores y las anillas sean compatibles (formas, dimensiones...).
Recuerde: para su seguridad, acostúmbrese siempre a doblar los sistemas, en particular, los mosquetones. Instale un segundo sistema para autoasegurar su sistema de sujeción.

(NL) NEDERLANDS

(NL) Werkpositioneringsgordel

Terminologie van de onderdelen

(1) Riemen, (2) Laterale ringen EN 358, (3) FAST snelgesp, (4) Positionering-ruggesteun

Voornaamste materialen: polyamide en polyester.

Check: te controleren punten

Vóór elk gebruik, nazicht van de riemen ter hoogte van de bevestigingen, van de sluitingsgespen en van de veiligheidsstiksels. Controleer scheuren, slijtage-verschijnselen en schade ten gevolge van intensief gebruik, hitte, chemische producten enz...

Let op ingesneden vezels.

Test de goede werking van de FAST gesp.

Gebruiksvoorschriften

Schema 1. Installatie

1A. Gordel alleen: voor uw comfort, moet de gesp (3) links van u zitten. Sluit de FAST gesp. Let op objecten die de goede werking van de FAST snelgesp kunnen hinderen (steentjes, zand, kledij...).

Check of ze goed vergrendeld is.

1B. Installatie op de NEWTON gordel.

1C. Opmerking: de gebruiker moet enkele bewegingen uitvoeren alsook een argwaan-test om er zeker van te zijn dat z'n materiaal de juiste maat heeft en het noodzakelijke comfort voor de gewenste toepassing biedt.

Schema 2. Uitsluitend gebruik voor werkpositionering

De gordel mag niet gebruikt worden als antivalstelsysteem. Maximum toegelaten valhoogte: 0,5 m. Gebruik steeds beide ringen van de gordel samen. Is niet geschikt voor de werkpositionering zonder steun van de voeten.

Schema 3. Compatibiliteit: ringen / connectors

OPGELET: de bevestigingsringen van uw harnas kunnen als een hefboom werken op de snapper van de connector.

Bij een plotse spanning op het touw en/of een schok op het vergrendelsysteem in combinatie met een slechte positie van de karabiner, kan de vergrendelring breken en de snapper opengaan. Om dit risico te vermijden, controleer de juiste positie van de connector telkens vooraleer spanning uit te oefenen op het systeem (leeflijn, afdaaltoestel...).

Zorg er ook voor dat de connectors compatibel zijn met de bevestigingsringen (vorm, afmeting...).

Herhaling: voor uw veiligheid, maak er een gewoonte van om telkens een dubbel systeem te voorzien, in het bijzonder voor de karabiners. Installeer een tweede systeem als tegenbeveiliging voor uw werkpositioneringssysteem.

(FI) Työasemointivyo**Osaluettelo**

(1) Nauhat, (2) EN 358 sivukiinnityspisteet, (3) Pikakiinnityssolki, (4) Työasemointi selkätuki. Päämateriaalit: polyamidi ja polyesteri.

Tarkastaminen, tarkastuspisteet

Ennen jokaista käyttöä tarkasta nauhojen ja turvaompeleiden kunto. Katso viillot nauhoissa, kulumat ja käytöstä aiheutuneet vauriot, kuumuuden ja kemikaalituotteiden kosketukset, etc.

Ole erityisen huolellinen tarkistaessasi katkenneita kuituja.

Tarkista että pikakiinnityssolki toimii asian mukaisesti.

Käyttöohjeet**Kuva 1. Pukeminen**

1A. Pelkkä vyö: mukavuudeksesi solki (3) tulee asettaa vasemmalle puolellesi.

Kiristä pikasolki. Huolehdi ettei vieraat esineet (kuten kivet, hiekka, vaatteet) tuki pikakiinnityssolkea. Tarkasta asianmukainen lukkiutuminen.

1B. Asentaminen NEWTON valjaaseen.

1C. Huomautus: käyttäjän tulee testata vyö ennen käyttöä liikkumalla ja roikkumalla siinä. Tämä varmistaa sen että se on oikean kokoinen ja antaa riittävän mukavuuden kyseiseen käyttöön.

Kuva 2. Käyttö vain työasemointiin

Vyötä ei pidä käyttää putoamisen pysäyttämiseen. Maksimi putoamismatka: 0,5 m. Käytä aina molempia kiinnityspisteitä. Ei sovellu työasemointiin ilman tukea jaloille.

Kuva 3. Yhteensopivuus:**kiinnityspisteet / sulkurenkaat**

VAROITUS: valjaidesi kiinnityspisteet voivat aiheuttaa vääntövaikutuksen sulkurenkaiden porttiin. Köyden äkillisessä kiristymistapauksessa ja/tai isku lukitus systeemiin, yhdistettynä sulkurenkaan epäsuotuisaan asentoon, saattaa aiheuttaa sulkurenkaan rikkoutumisen ja portin aukeamisen. Vältääkseesi tämän riskin, huolehdi että sulkurenkaat on sijoitettu asianmukaisesti, joka kerta kun järjestelmä asetetaan jännitykseen (väliköysi, laskeutumislaite...).

Tarkasta myös että käytetyt sulkurenkaat ovat yhteensopivia kiinnityspisteisiin (muoto, läpimitta...).

Muista: Turvallisuudeksesi, ota tavaksesi aina varmistaa järjestelmä, erityisesti sulkurenkaat. Aseta toinen järjestelmä varmistamaan sinun työasemointi järjestelmäsi.

(NO) Belte for arbeidsposisjonering**Inneholder**

(1) Bånd, (2) Sidefester EN 358, (3) FAST hurtigspenne, (4) Ryggstøtte for posisjonering. Hovedmaterialer: Polyamid og polyester.

Kontrollpunkter

Sjekk alltid bånd ved festepunkter, justeringsspenner og bærende sømmer før bruk. Følg nøye med på kutt, slitasje og skader som skyldes bruk, varme, kjemikalier, osv. Vær oppmerksom på avkuttete tråder. Sjekk at FAST spennen fungerer som den skal.

Bruksanvisning**Figur 1. Tilkopling**

1A. Enkelt belte: For din egen komfort skal spennen (3) være på din venstre side. Lukk FAST spennen. Vær oppmerksom på fremmedlegemer som kan hindre at FAST spennen fungerer som det skal (småstein, sand, klær etc.).

Sjekk at den låser seg som den skal.

1B. Slik kobler du den på selen NEWTON:

1C. Merk: Brukeren må bevege seg i beltet og prøve det med belastning. Dette for å være sikker på at det er riktig størrelse og at det gir den nødvendige komfort for den planlagte bruk.

Figur 2. Bruk kun under arbeidsposisjonering

Beltet må ikke brukes som fallsikring. Maksimal fallhøyde: 0,5 m.

Alltid bruk begge sidefestene samtidig. Passer ikke til arbeidsposisjonering uten støtte for beina.

Figur 3. Kompatibilitet: Fester / koblingsstykker

Viktig: Festepunktene på selen kan fungere som vektstang mot koblingsstykkets port.

Ved kraftige rykk i tauet og / eller ved støt mot låsesystemet når karabinerne er i feil posisjon, kan låsehylsen gå i stykker og porten åpne seg.

For å unngå denne risikoen, pass på at koblingsstykkene er i riktig posisjon når systemet strammes (forbindelseslinen, nedfiringbremser etc.).

Pass også på at koblingsstykkene er kompatible med festene (form, dimensjon etc.).

HUSK: For din egen sikkerhet, bør du gjøre det til en vane å fordoble alle mekanismer, særlig karabinerne. Installer et tilleggsystem for å dobbeltsikre arbeidsposisjoneringssystemet.

(RU) Пояс для позиционирования на рабочем месте**Составные части**

(1) Ремни, (2) Боковые точки прикрепления (EN 358), (3) Быстро расстегивающаяся пряжка FAST, (4) Опора для спины для позиционирования на рабочем месте. Основные материалы: полиамид и полиэстер.

Проверка изделия перед эксплуатацией

Перед каждым применением проверить ремень и надежность швов. Обратит внимание на наличие порезов, износа, воздействия тепла, химикатов и т.п. Особое внимание обратить на разорванные или нарушенные нити. Проверить безупречность работы пряжки FAST.

Инструкция**Рисунок 1. Надевание**

1A. Только пояс: для удобства пряжку (3) расположить слева от себя. Застегните пряжку FAST. Проследите, чтобы в пряжку не попали посторонние предметы (камушки, песок, одежда). Проверьте надежность застегивания.

1B. Совместно с системой NEWTON

1C. Примечание: перед применением пояса пользователь должен проверить удобство движения и зависания в нем, чтобы убедиться в правильности выбора размера и подгонки, а также в обеспечении комфорта для намечаемого способа применения.

Рисунок 2. Применение только для позиционирования на рабочем месте

Пояс нельзя использовать для удержания срыва. Максимальная высота падения: 0,5 м. Всегда следует использовать обе точки прикрепления.

Пояс не пригоден для позиционирования на рабочем месте без опоры для ног.

Рисунок 3. Совместимость: точки присоединения / карабины

ВНИМАНИЕ: кольца боковых точек присоединения вашей страховочной системы могут воздействовать на защелку карабина как рычаг.

В случае неожиданного натяжения веревки и/или рывка, действующего на систему блокировки защелки, в сочетании с неправильным положением карабина, возможно разрушение его муфты и раскрытие защелки.

Чтобы уменьшить риск, убедитесь, что при любых видах нагрузки (самостраховка, спусковое устройство и т.п.) карабины расположены правильно.

Проверьте также совместимость карабинов с точками прикрепления (форма, размеры и т.п.).

ЗАПОМНИТЕ: Для обеспечения безопасности всегда дублируйте системы страховки, в частности, карабины. Применяйте дополнительную страховку для подстраховки системы позиционирования на рабочем месте.

(CZ) Pracovní polohovací pás**Jednotlivé díly**

(1) Popruh, (2) boční nosná oka podle normy EN 358, (3) přezka FAST, (4) zádová opěrka.
Základní materiály: polyamid a polyester.

Co je třeba kontrolovat

Před každým použitím přezkoumáte stav popruhu a švů.

Pátrejte po trhlinách, opotřebení a poškození, způsobeném používáním, teplem, kontaktem s chemickými látkami, atd. (Pozor na přetřhané a odřené švy).

Zkontrolujte, zda přezka FAST správně funguje.

Návod k použití**Obrázek 1. Oblékání pásu**

1A. Samotný pás: přezka (3) musí být umístěna na levé straně

Zapněte přezku FAST. Dejte pozor, aby s do ní nedostaly žádné cizí předměty (kamínky, písek, větvičky). Zkontrolujte její správné zapnutí.

1B. V kombinaci s postrojem NEWTON.

1C. Poznámka: před začátkem činnosti se v postroji projděte a rovněž vyzkoušejte setrvát v zavěšení, abyste si ověřili, že postroj má správnou velikost a je dobře seřízen a poskytne vám odpovídající pohodlí při zamýšlené činnosti.

Obrázek 2. Použití pouze pro zaujmutí pracovní polohy

Pás se nesmí používat pro zachycení pádu.

Maximální výška pádu: 0,5 m. Vždy používejte obě boční nosná oka.

Pás není vhodný pro zaujmutí pracovní polohy v případě, že uživatel nemá možnost oprít se nohama.

Obrázek 3. Kompatibilita nosných ok a karabin

POZOR: nosné oko pásu může působit jako páka na západku karabiny.

V případě náhlého napnutí lana a/nebo nárazu do západky při současném nevhodném natočení karabiny může dojít k prasknutí západky a k otevření karabiny.

Pro snížení tohoto nebezpečí vždy kontrolujte, že jsou karabiny správně orientovány, předtím, než se do systému zavěsíte (do smyčky, do sřanovací brzdy, apod.).

Rovněž se přesvědčte, že použité karabiny odpovídají svým tvarem a rozměry nosným okům.

Pamatujte si: Pro vaši bezpečnost si zvykněte systémy vždy zdvojit, zvláště pak karabiny. Také společně se soustavou prostředků pro zaujmutí pracovní polohy používejte vždy zajišťovací systém.

(PL) Pas stabilizujący w pozycji roboczej**Oznaczenia części**

(1) Taśmy (2) Boczne kolucha EN 358, (3) Klamry do szybkiej regulacji FAST, (4) Podparcie dla pleców.

Podstawowe materiały: poliamid i poliester.

Kontrola, punkty do sprawdzenia

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan taśm, klamer, szwów uprząży, łącznie z tymi, które są trudno dostępne. Zwrócić uwagę na przecięcia i rozzerwania oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itp. Sprawdzić prawidłowe działanie klamer FAST.

Instrukcja użytkowania**Rysunek 1. Założenie**

1A. Pas stosowany pojedynczo: dla wygody, klamra (3) powinna znajdować się z lewej strony. Zamknąć klamrę FAST. Uwaga na przedmioty mogące zakłócić prawidłowe działanie klamer FAST (kamyczki, piasek, ubranie...). Sprawdzić poprawność zamknięcia klamry.

1B. Używanie razem z uprzążą NEWTON.

1C. Uwaga: przed zastosowaniem użytkownik powinien uprząż wypróbować: obciążyc, przejść kilka kroków, usiąść, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprząż ma odpowiednie rozmiary i czy jest wystarczająco wygodna.

Rysunek 2. Stosowanie wyłącznie jako pas stabilizujący w pozycji roboczej

PAD FAST nie może być używany jako zabezpieczający przed upadkiem z wysokości. Maksymalna długość lotu: 0,5 m.

Zawsze używać obu koluch razem.

Pas nie jest przeznaczony dla stabilizacji w pozycji roboczej, bez podparcia dla stóp.

Rysunek 3. Kompatybilność: kolucha uprząży / łączniki (karabinki)

UWAGA: kolucha uprząży mogą działać na zamek łącznika jak dźwignia. Podczas gwałtownego obciążenia liny, jeśli łącznik (karabinek) jest nieodpowiedni lub ustawi się w złym położeniu, nacisk kolucha na zamek może uszkodzić nakrętkę i spowodować otwarcie łącznika. W celu uniknięcia tego niebezpieczeństwa, przed każdym obciążeniem systemu (lonża, przyrząd zjazdowy...), należy sprawdzać prawidłowe położenie łączników.

Trzeba pamiętać również o właściwym dobraniu wielkości i kształtu łączników tak, by swobodnie poruszały się w koluchach uprząży.

Uwaga! Bezpieczeństwo pracy wzrasta dzięki dublowaniu systemów: stosowanie dodatkowej asekuracji podczas stabilizacji w pozycji roboczej oraz dublowanie karabinków powinno stanowić nawyk.

(SI) Pas za namestitev pri delu

(1) trakovi, (2) EN 358 stranski navezovalni mesti (obročja), (3) FAST sponka za nastavitve, (4) opora za hrbet pri namestitvi za delo.
Glavna materiala: poliamid in poliester.

Preverjanje, točke preverjanja

Pred vsako uporabo preverite stanje trakov in varnostnih šivov. Bodite pozorni na zarezave v trakovih, obrabo, ki je nastala pri uporabi in poškodbe nastale s toploto ali kemičnimi sredstvi, ipd.

Še posebej morate biti pozorni na poškodovane ali prerezane šive.

Preverite delovanje FAST sponk.

Navodila za uporabo**Slika 1. Namestitev pasu**

1A. Samo pas: za udobno nošnjo naj bo sponka za nastavitve (3) na vaši levi strani. Zaprite sponko FAST. Bodite pozorni na karkoli, kar bi lahko sponko oviralo (drobne kamne, pesek, obleko ipd.). Preverite, da se ustrezno zapira.

1B. Namestitev na pas NEWTON.

1C. Opomba: pravilno nastavitve pasu pred uporabo preverite z različnimi gibi telesa in testom prostega visenja v pasu. Na ta način boste preverili velikost in oprijetost pasu, da bi dosegli primerno udobnost za predviden namen uporabe.

Slika 2. Uporaba: pas za namestitev pri delu

Pasu ne smete uporabljati za ustavljanje padca. Največja dovoljena višina padca: 0,5 m. Vedno uporabljajte obe navezovalni mesti (obročja) na pasu.

Pas ni primeren za uporabo brez opore za noge.

Slika 3. Zdržljivost:**mesta za navezovanje / vezni členi**

OPOZORILO: obroči za navezovanje lahko pritisnejo na vratca vponke.

V primeru sunkovitega natega vrvi in/ali sunka na matico vponke v povezavi z neugodnim položajem vponke v obroču za navezovanje, je možno, da pride do porušitve matice in odprtja vratca.

Da bi zmanjšali to tveganje, nadzorujte pravilen položaj veznih členov/vponk vsakič kadar obremenite sistem (podaljšek, vrtna zavora, ...). Preverite tudi držljivost veznih členov z mesti navezovanja (oblika, velikost, ...).

Ne pozabite: za vašo varnost vam priporočamo, da v določenih okoliščinah podvojite varovalne elemente opreme, še posebej vponke. Pripravite dodaten ločen varovalen sistem kot varnostno podporo vašemu sistemu za namestitev.

(HU) Derékrész munkához**Részek megnevezése**

(1) Hevederek, (2) oldalsó bekötési pont (EN 358), (3) FAST gyorscsat, (4) deréktámasz. Alapanyaga: poliamid és poliészter.

Ellenőrzés, megvizsgálendő részek

Minden használatbavétel előtt ellenőrizze a hevedereket az oldalsó bekötési pontok körül, valamint az állítócsat és a biztonsági varratok állapotát.

Győződjön meg arról, hogy a terméken nem láthatók kopás, elhasználódás vagy magas hőmérséklet, vegyi anyagok, stb. által okozott károsodás nyomai.

Ügyeljen a szakadt szálakra.

Vizsgálja meg a FAST csat működőképességét.

Használati utasítás**1. ábra. A derékrész felvétele**

1A. Önálló (övként való) használat esetén: kényelmesebb, ha a csat (3) a felhasználó jobb keze felé esik.

Zárja a FAST csatot. Vigyázat: a csatba került idegen test (kavics, homok, ruházat, stb.) akadályozhatja annak kifogástalan működését. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a csat tökéletesen záródott.

1B. Rögzítés NEWTON beülőhevederzethoz.

1C. Megjegyzés: a felhasználó a tevékenység megkezdése előtt próbaképpen talajszinten próbálja ki a derékrészt és győződjön meg annak kényelmességéről valamint a méretek helyes beállításáról.

2. ábra. Munkahelyzet pozicionálása

A derékrész zuhanás megtartására nem alkalmas. Maximális esésmagasság: 0,5 m.

A derékrész oldalsó bekötési pontjai kizárólag együtt használhatók.

Nem alkalmas munkahelyzet pozicionálására olyan munkahelyeken, ahol a láb megtámasztására nincs lehetőség.

3. ábra. A bekötési pontok és az összekötőelemek kompatibilitása

VIGYÁZAT: A derékrész oldalsó gyűrűi emelő hatást gyakorolhatnak a karabiner nyelvére.

Ha a karabiner nem helyes irányban terheljük, a kötélerősebb meghúzása vagy a karabiner zárorendszerét ért ütés következtében a nyelv kinyílhat vagy a karabiner eltörhet.

Hogy ezt a veszélyt kizárja, beleterhelés előtt mindig győződjön meg a karabiner helyes állásáról (kantár, ereszkedőeszköz, stb.).

Ügyeljen arra, hogy a felhasznált karabiner kompatibilis legyen a derékrész bekötési pontjával (alak, méret, stb.).

Ereszkedés: Saját biztonsága érdekében mindig használjon két egymástól független biztosítórendszert és kettőzze meg a karabinereket. Munkahelyzete pozicionálásánál építsen ki egy másik biztosítórendszert is.

(BG) Позициониращ колан**Номериране на елементите**

(1) Ленти, (2) Странични халки EN 358, (3) Автоматична катарамата FAST, (4) разширение на колана за опора на гърба. Основни материали: полиамид и полиестер

Контрол, начин на проверка:

Проверявайте преди всяка употреба състоянието на лентите около халките за окачване, катарамите за регулиране и шевовете.

Следете за повреди, вследствие на употреба, температура, химически продукти и др. Внимавайте за скъсани конци.

Проверявайте правилното функциониране на катарамата FAST.

Препоръки за употреба**Схема 1. Поставяне**

1A. Само колана: за ваше удобство, катарамата (3) трябва да бъде отляво. Затворете катарамата FAST. Внимавайте за чужди тела, които могат да попречат на функционирането на автоматичната катарамата FAST (камъчета, пясък, дрехи). Проверявайте дали е затворена правилно.

1B. Поставяне към сбруя NEWTON.

1C. Забележка: за да сте сигурни, че сбруята е точния размер и предоставя необходимия за целта комфорт, трябва да извършите няколко движения с нея и да я изпробвате като увиснете с скипировката.

Схема 2. Употреба само като позициониращ колан

Коланът не трябва да се употребява срещу падане от височина. Максимално допустима височина на падане: 0.5 м. Употребявайте винаги заедно двете халки на колана. Не е подходящ за позициониране при работа без опора на краката.

Схема 3. Съвместимост: халки/съединители

Внимание: халките на сбруята могат на направят рамо върху ключалката на съединителя.

По време на рязко натоварване на въжето и/или удар върху системата на затваряне на карабинера, комбинирано с лошо положение на карабинера, муфата може да се счупи и ключалката да се отвори.

За да избегнете този риск, при всяко натоварване на системата проверявайте за правилното положение на карабинерите (осигурителен ремък, десандбор...).

Следете също за съвместимостта на карабинерите с халките (форма, размер...).

Напомняне: Заради вашата безопасност, добийте навик винаги да дублирате системите, особено карабинерите. Направете втора система, която да осигурява позициониращата.

(JP) ワークポジショニングベルト**各部の名称**

(1) ストラップ (2) EN 358 側部アタッチメントポイント (3) 『ファスト』クイック接続バックル (4) ワークポジショニングでの腰部サポート

主な素材: ポリアミド, ポリエステル

点検のポイント

毎回、使用前に、ウェビングと縫製部分の状態を点検してください。

ウェビングに切れ目がないか、使用や、熱もしくは化学製品との接触などによる磨耗や損傷がないかを確認してください。

特に糸の切れ目には注意をしてください。

クイック接続バックルが正しく作動するか確認して下さい。

使用方法**図1. 装着方法**

1A. 『パッドファスト』のみの装着: フィット感を高めるために、クイック接続バックルが左にくるようにし、バックルを締めます。

小石や砂、衣服などがバックルに挟まらないように気を付けてください。

バックルが正しくロックしているかチェックしてください。

1B. ハーネス『ニュートン』との併用:

1C. 注意: 使用前に、ユーザーはベルトを装着した状態で動いたり吊り下がったりし、ベルトが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られるか確認することが必要です。

図2. 使用目的の限定: ワークポジショニングでの使用

フォールアレストには使用しないでください(最大許容落下距離: 0.5 m)。側部のアタッチメントポイントは、片側だけでの使用は避け、常に両側を使用してください。

足場のない環境でのワークポジショニングには適しません。

図3. アタッチメントポイントとコネクタ

警告: ベルトのアタッチメントポイントによって、コネクタのゲートにてこの力がかかる可能性があります。

カラビナが不適切なポジションで、突然ロープにテンションがかかったり、ゲートに衝撃がかかった場合、ロックシステムが壊れたり、ゲートが開いてしまう可能性があります。これらの危険を減らすために、システム(ランヤード、ディッセンダーなど)にテンションがかかる度に、コネクタが正しい位置にあるか確認してください。

また、使用しているコネクタがアタッチメントポイントに適合するかチェックしてください(形、大きさ)。

留意点: 安全のために、特にカラビナに関しては、バックアップをとる習慣をつけて下さい。ワークポジショニングシステムにバックアップとしてのセカンドシステムをセットして下さい。

(KR) 작업 위치 확보 안전벨트

부분명칭

(1) 스트랩, (2) EN 358 측면 연결 지점, (3) FAST 래피드 버클, (4) 작업 위치 확보를 위한 뒤쪽 지지대.
주요 재료: 폴리아미드와 폴리에스테르.

검사 및 확인 사항

사용 전에 웨빙과 박음질의 안전 상태를 확인합니다. 웨빙의 절단이나, 마모, 사용이나 열 또는 화학약품과의 접촉으로 인해 손상된 부분이 있는지 확인합니다.
특히, 실이 절단 부분이 있는지 주의 깊게 확인합니다.
패스트 버클이 잘 작동되는지 확인합니다.

사용 지침

그림 1. 착용 방법

1A. 벨트만: 편안한 착용감을 위해 반드시 버클을 왼쪽에 둔다 (3)
FAST 버클을 조인다. 버클에 이물질이 끼지 않도록 주의한다 (모래, 옷, 자갈 등). 버클이 잘 잠겼는지 확인한다.
1B. NEWTON 안전벨트에 설치하기
1C. 참고: 사용자는 미리 안전벨트를 착용하여 움직이거나 매달려본다. 이렇게 함으로써 정확하게 사이즈를 조절하여 집중적인 작업 시간이 요구될 때 편안하게 착용할 수 있다.

그림 2. 작업 위치 확보 시스템에만 활용

벨트는 추락 제동 시스템에 사용해서는 안된다. 최대 추락 높이: 0.5 m. 항상 양쪽 연결 지점을 사용한다.
발로 지탱하지 않고는 작업 위치 확보용으로 적당하지 않다.

그림 3. 호환성: 연결 지점 / 연결장비

주의: 안전벨트의 연결 지점이 연결장비의 개폐구에서 지레 작용 효과를 낸다.
로프가 갑자기 탕탱해지거나 잠금 시스템에 충격을 받았을 경우, 카라비너의 부정확한 위치에 달게 되면, 잠금 덮개가 부서지고 개폐구가 열릴 가능성이 있다.
이러한 위험을 줄이기 위해 장비에 하중이 가해질 때마다 연결장비가 정확하게 놓여있는지 확인한다 (랜야드, 하강기...).

사용될 연결장비가 연결지점과 호환되어 사용할 수 있는지 미리 확인한다 (모양, 부피...).

유의사항: 안전을 위해서 카라비너는 항상 이중으로 확보하는 습관을 들인다. 작업 위치 확보 시스템을 위해서 백업 시스템으로써 두 번째 시스템을 설치한다.

(CN) 维持工作位置腰带

零件名称

(1) 带, (2) EN358水平系缚点, (3) FAST快速扣, (4) 维持工作位置的背部支撑。
主要物料: 尼龙和聚脂纤维

检查, 需要检查的地方

在每次使用前, 检查绳索及缝合的地方。查看有否因使用、暴露于酷热温度或化学物而有割裂、劳损及毁坏的痕迹。
尤其要小心检查破损的线部。
检查扣是否能正确操作。

使用说明

图1. 怎样穿上

1A. 腰带: 为舒服起见 (3) 扣必须放在左边。
扣上FAST快速扣。小心外来物件 (例如小石, 沙粒, 衣物) 阻碍FAST扣。检查扣是否正确关上。
1B. 安装NEWTON安全带。
1C. 注释: 用者在使用前必须测试腰带, 穿上它之后移动一下或吊起来。这是确保腰带合乎尺寸和合适, 而且长时间使用都能提供舒适度。

图2. 只用于维持工作位置

腰带不能用于防下坠。最大下跌高度: 0.5米。必须时常使用两个系缚点。
不适用于没有脚部支撑的工作位置。

图3. 兼容性: 系缚点 / 连接器

警告: 安全带的系缚点可以在连接闸口上造成一个杠杆效应。
如绳索突然拉紧和 / 或对上锁系统造成冲击, 再加上安全扣的位置安装得不好, 上锁环断裂和闸门打开是有可能的。
为减低这个危险, 每次拉紧时小心检查连接器是否在正确位置 (挽索, 下降器...)。
并且检查连接器是否合适。(形状, 尺码...)

记着: 为你的安全着想, 习惯为你的系统准备一套后备系统, 尤其是安全扣。安装一个后备的维持工作位置系统。

(TH) เข็มขัดเพื่อตำแหน่งทำงาน

ระบบชื่อของส่วนประกอบ

((1) สายรัด, (2) จุดผูกยึดที่อยู่ด้านข้างเข็มขัด EN 358, (3) หัว เข็มขัดคู่ปรับได้แบบดิ่งเร็ว (FAST), (4) แผ่นรองหลังเพื่อตำแหน่งการทำงาน
วัสดุหลักประกอบด้วย: โพลีเอไมด์ และโพลีเอสเตอร์

การตรวจสอบ, จุดที่ต้องตรวจสอบ

ก่อนการใช้งานทุกครั้ง, ให้ตรวจสอบสภาพของสายรัด และจุดเย็บเพื่อความปลอดภัย
ให้ตรวจหารอยตัดในสายรัด, รอยสี และความเสียหายที่เกิดระหว่างการใช้งาน,
ร่องรอยความร้อน, และร่องรอยที่สัมผัสสารเคมี, อื่นๆ...
โดยเฉพาะ ให้ตรวจหารอยตัดที่จุดเย็บอย่างระมัดระวัง
ให้ตรวจการทำงานของหัวเข็มขัดต้องทำงานได้ปกติ

คำแนะนำการใช้งาน

ภาพอธิบาย 1. การสวมเข็มขัด

- 1A. เฉพาะเข็มขัดเท่านั้น: สำหรับหัวเข็มขัดที่สะดวกสบาย (3) ต้องอยู่ที่ด้านซ้ายมือของผู้ใช้
ให้ปรับหัวเข็มขัดแบบ FAST ให้ระวังเรื่องวัสดุแปลกปลอม (เช่น กรวด, ทราย, เสื้อผ้า) ที่ขัดขวางหัวเข็มขัดแบบ FAST ให้ตรวจการบิดลัด
- 1B. การสวมเข้ากับสายรัดสะโพกรุ่น NEWTON
- 1C. หมายเหตุ: ผู้ใช้งานต้องทดสอบเข็มขัดระหว่างก่อนการใช้งานโดยเคลื่อนไหว และห้อยตัวด้วยเข็มขัด เพื่อให้แน่ใจว่าเลือกขนาดที่เหมาะสม และกระชับ, และพร้อมความสบายที่เพียงพอระหว่างการใช้งาน

ภาพอธิบาย 2. ใช้งานเฉพาะเพื่อตำแหน่งการทำงานเท่านั้น

เข็มขัดต้องไม่ใช่สำหรับการยับยั้งการตก ระยะการตกสูงสุดไม่เกิน: 0.5 เมตร ต้องใช้จุดยึดพร้อมกันสองข้างเสมอ
ไม่เหมาะกับการใช้เพื่อตำแหน่งการทำงานที่ไม่มีพื้นที่วางเท้า

ภาพอธิบาย 3. ความเข้ากันได้: จุดผูกยึด / ตัวต่อเชื่อมอุปกรณ์

- คำเตือน: จุดผูกยึดของสายรัดสะโพกสามารถทำให้เกิดผลจากการงัดบน ประตูของตัวต่อเชื่อมอุปกรณ์ได้
ในกรณีที่เกิดการแน่นหนึ่ของเชือก และ/หรือ แรงกระชากบนระบบล๊อค ประตู, รวมถึงตำแหน่งที่ไม่เหมาะสมของคาราไบเนอร์, เป็นไปได้ที่ แหวนล๊อคจะหัก และประตูจะเปิดออก เพื่อลดความเสี่ยงนี้, ระมัดระวังตัวต่อเชื่อมอุปกรณ์ให้อยู่ในตำแหน่งที่ถูก ตลอดเวลาที่ระบบอยู่ภายใต้ความตึง (เชือกสั้น, อุปกรณ์โรยตัว)
คำเตือน: เพื่อความปลอดภัย, ทำให้เป็นนิสัยที่ต้องเพิ่มระบบเป็นอีกเท่า ตัว,
โดยเฉพาะอย่างคาราไบเนอร์ ให้ทำระบบที่สองขึ้นมาเหมือนการ สำรองระบบตำแหน่งเพื่อการทำงาน
- 1A. เฉพาะเข็มขัดเพียงอย่างเดียว: เพื่อความสบาย หัวเข็มขัด (3) ต้องวางตำแหน่งอยู่ที่ด้านซ้ายมือ
 - 1B. การสวมเข้ากับสายรัดสะโพกรุ่น NEWTON
 - 1C. หมายเหตุ: ผู้ใช้ต้องทดสอบเข็มขัดก่อนการใช้งานโดยการแขวนตัว และเคลื่อนไหวขณะสวมสายรัดสะโพก วิธีนี้ช่วยให้มั่นใจว่าสวมสายรัด สะโพกขนาดเหมาะสม และกระชับ, และให้ความสบายสำหรับการใช้งาน นั้น